

<b>STN</b>	<b>Malé plavidlá Konštrukcia trupu a dimenzovanie Časť 4: Dielne a výroba (ISO 12215-4: 2002)</b>	<b>STN EN ISO 12215-4</b>  32 0871
------------	---	--

Small craft - Hull construction and scantlings - Part 4: Workshop and manufacturing (ISO 12215-4:2002)

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.  
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 04/19

Obsahuje: EN ISO 12215-4:2018, ISO 12215-4:2002

Oznámením tejto normy sa ruší  
STN EN ISO 12215-4 (32 0871) z decembra 2003

**128543**

EUROPEAN STANDARD

**EN ISO 12215-4**

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

September 2018

ICS 47.080

Supersedes EN ISO 12215-4:2002

English Version

**Small craft - Hull construction and scantlings - Part 4:  
Workshop and manufacturing (ISO 12215-4:2002)**

Petits navires - Construction de coques et échantillons -  
Partie 4: Ateliers de construction et fabrication (ISO  
12215-4:2002)

Kleine Wasserfahrzeuge - Rumpfbauweise und  
Dimensionierung - Teil 4: Werkstatt und Fertigung  
(ISO 12215-4:2002)

This European Standard was approved by CEN on 16 April 2018.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels**

**EN ISO 12215-4:2018 (E)**

<b>Contents</b>	<b>Page</b>
<b>European foreword</b> .....	<b>3</b>
<b>Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of Directive 2013/53/EU aimed to be covered</b> .....	<b>4</b>

## **European foreword**

The text of ISO 12215-4:2002 has been prepared by Technical Committee ISO/TC 188 “Small craft” of the International Organization for Standardization (ISO) and has been taken over as EN ISO 12215-4:2018.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 2019, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 2019.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 12215-4:2002.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive 2013/53/EU.

For relationship with EU Directive 2013/53/EU, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

## **Endorsement notice**

The text of ISO 12215-4:2002 has been approved by CEN as EN ISO 12215-4:2018 without any modification.

## Annex ZA (informative)

### Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of Directive 2013/53/EU aimed to be covered

This European standard has been prepared under a Commission's standardization request M/542 C(2015) 8736 final to provide one voluntary means of conforming to Essential Requirements of Directive 2013/53/EU.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZA.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding Essential Requirements of that Directive and associated EFTA regulations.

**Table ZA.1 — Correspondence between this European Standard and Annex I of Directive 2013/53/EU**

Essential Requirements of Directive 2013/53/EU	Clause(s)/sub-clause(s) of this EN	Remarks/Notes
Annex I, Part A, 3.1 - Structure	All clauses	This standard only specifies workshop conditions and storage and handling processes to ensure that scantling determination set out in part 5 of ISO 12215 is based on conditions that are appropriate for the material used and the manufacturing processes applied for watercraft construction.

**WARNING 1** — Presumption of conformity stays valid only as long as a reference to this European Standard is maintained in the list published in the Official Journal of the European Union. Users of this standard should consult frequently the latest list published in the Official Journal of the European Union.

**WARNING 2** — Other Union legislation may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.

# INTERNATIONAL STANDARD

# ISO 12215-4

First edition  
2002-05-01

---

---

## **Small craft — Hull construction and scantlings —**

### **Part 4: Workshop and manufacturing**

*Petits navires — Construction de coques et échantillons —*

*Partie 4: Ateliers de construction et fabrication*



Reference number  
ISO 12215-4:2002(E)

© ISO 2002

**ISO 12215-4:2002(E)****PDF disclaimer**

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

© ISO 2002

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.ch](mailto:copyright@iso.ch)  
Web [www.iso.ch](http://www.iso.ch)

Printed in Switzerland

## Contents

Page

Foreword.....	iv
1 Scope .....	1
2 Normative references .....	1
3 Fibre-reinforced plastics (FRP) boat production .....	1
4 Metal craft production, steel and aluminium .....	6
5 Aluminium craft production, specific requirements .....	8
6 Wooden boat production .....	9
7 Boat production using other materials .....	10
8 Qualification of personnel .....	10
9 Final inspection .....	10
10 Conformity assurance.....	11



**ISO 12215-4:2002(E)****Foreword**

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 3.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this part of ISO 12215 may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 12215-4 was prepared by Technical Committee ISO/TC 188, *Small craft*.

ISO 12215 consists of the following parts, under the general title *Small craft — Hull construction and scantlings*:

- *Part 1: Materials: Thermosetting resins, glass-fibre reinforcement, reference laminate*
- *Part 2: Materials: Core materials for sandwich construction, embedded materials*
- *Part 3: Materials: Steel, aluminium alloys, wood, other materials*
- *Part 4: Workshop and manufacturing*
- *Part 5: Design pressures, design stresses, scantling determination*
- *Part 6: Structural arrangements and details*

# Small craft — Hull construction and scantlings —

## Part 4: Workshop and manufacturing

### 1 Scope

This part of ISO 12215 specifies workshop conditions, material storage and handling, and requirements for the manufacturing of the craft. It applies, to small craft with a ( $L_H$ ) length according to ISO 8666 of up to 24 m.

This part of ISO 12215 does not cover health and safety requirements.

**NOTE** The underlying reason for preparing this part of ISO 12215 is that workshop conditions have a significant influence on the mechanical short- and long-term properties of recreational craft and that the scantling determination according to ISO 12215-5 is based on conditions that are appropriate for the material used as well as the manufacturing process applied.

### 2 Normative references

The following normative documents contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this part of ISO 12215. For dated references, subsequent amendments to, or revisions of, any of these publications do not apply. However, parties to agreements based on this part of ISO 12215 are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the normative documents indicated below. For undated references, the latest edition of the normative document referred to applies. Members of ISO and IEC maintain registers of currently valid International Standards.

ISO 8666:—<sup>1)</sup>, *Small craft — Principal data*

ISO 12215-1:2000, *Small craft — Hull construction and scantlings — Part 1: Materials: Thermosetting resins, glass-fibre reinforcement, reference laminate*

ISO 12215-3:2002, *Small craft — Hull construction and scantlings — Part 3: Materials: Steel, aluminium alloys, wood, other materials*

**koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN**

---

<sup>1)</sup> To be published.